

قطاع البناء والإنشاء دليل العمال

ما هي إجازة الخدمة الطويلة؟

إجازة الخدمة الطويلة هي استحقاق يتوفر لمعظم العمال في نيو ساوث ويلز، وبموجبها يمكنهم الحصول على إجازة مدفوعة الأجر لمدة شهرين (2) بعد عملهم لدى نفس صاحب العمل لمدة 10 سنوات متتالية، ثم بعد كل خمس (5) سنوات من الخدمة يمكنهم الحصول على إجازة مدفوعة الأجر لمدة شهر واحد (1).

تخضع شروط الأهلية لإجازة الخدمة الطويلة ومنحها في نيو ساوث ويلز لـ **قانون إجازة الخدمة الطويلة لعام 1955** وتديرها **العلاقات الصناعية**.

ما هي الخدمة الطويلة القابلة للنقل؟

تقدم شركة الخدمة الطويلة (LSC) دفعة الخدمة الطويلة للعمال الذين لديهم ما لا يقل عن 10 سنوات من الخدمة المسجلة في قطاع البناء والإنشاء في نيو ساوث ويلز، ثم بعد كل خمس (5) سنوات من الخدمة المسجلة، بغض النظر عما إذا كانوا قد عملوا لدى أصحاب عمل متعددين أو كمقاولين أم لا.

تخضع شروط الأهلية ومنح مبلغ مقطوع للخدمة الطويلة في نيو ساوث ويلز لـ **قانون دفعات الخدمة الطويلة في قطاع البناء والإنشاء لعام 1986** رقم 19. للمزيد من المعلومات، راجع **لمحة عامة للبرنامج**.

ما هو الفرق؟

يمكن للعمال المؤهلين للحصول على استحقاق بموجب كلا القانونين اختيار أخذ إجازة مدفوعة الأجر من خلال صاحب عملهم أو الحصول على مبلغ مقطوع من LSC. وسيختلف مبلغ الدفعة تبعاً للطريقة التي يختار بها العامل أخذها ومتى.

ولا يكون العمال الذين حصلوا على استحقاق من صاحب العمل بموجب قانون إجازة الخدمة الطويلة لعام 1955 مؤهلين للمطالبة باستحقاق من LSC عن الفترة ذاتها.

غالبًا ما يتم الخلط بين مستحقات نهاية الخدمة (السوبر) والتسريح بسبب العمالة الفائضة من جهة واستحقاقات الخدمة الطويلة من جهة أخرى، إلا أنهما ليسا الشيء نفسه.

كيف يتم التنفيذ؟

ينبغي على أصحاب العمل تسجيل أنفسهم وتسجيل الخدمة لدى LSC للمستخدمين الذين يقومون بأعمال بناء وإنشاء مؤهلة في نيو ساوث ويلز. للمزيد من المعلومات عن التزامات صاحب العمل، راجع **التزاماتك القانونية**.

وينبغي أن يطلب المقاولون من وكلاء الضرائب المسجلين الذين يتعاملون معهم تقديم 'شهادة خدمة عامل لحسابه الخاص، في كل سنة مالية.

تبلغ سنة الخدمة المسجلة 220 يومًا، ويتم حساب ذلك عن طريق طرح عطلات نهاية الأسبوع والإجازة السنوية والإجازات المرضية والعطلات الرسمية وأيام النزلة الخاصة بالقطاع. للمزيد من المعلومات، راجع **الحصول على أرصدة الخدمة**.

وما هي التكلفة؟

لا يتحمل أصحاب العمل أو العمال أية تكلفة حيث يتم تمويل البرنامج من خلال ضريبة على أعمال البناء والإنشاء في نيو ساوث ويلز عندما تبلغ تكلفة الأعمال 250 ألف دولار وما فوق ويدفعها الشخص الذي تنتم أعمال البناء له. للمزيد من المعلومات، راجع **ضريبة الخدمة الطويلة**.

ما الذي عليّ فعله؟

رقم تسجيل العامل - عندما تبدأ وظيفة جديدة في أي وقت، سيكون عليك تقديم رقم تسجيل عامل لدى LSC وعنوان بريدك الإلكتروني الشخصي إلى صاحب العمل لكي يتمكن من تسجيل الخدمة لك كل عام. وإذا كنت مقاولًا، سيكون على وكيل الضرائب الذي تتعامل معه تسجيل خدمتك. للمزيد من المعلومات، راجع **الانضمام إلى البرنامج**.

الكشف السنوي - يتوفر كشفك السنوي عبر 'بوابة العمال' كل سنة مالية. من المهم أن تتفقد كشفك السنوي للتأكد من تسجيل كل أعمال البناء والإنشاء المؤهلة التي قمت بها في نيو ساوث ويلز. للمزيد من المعلومات، راجع **الكشف السنوي**.

إذا تلقت أكثر من إشعار كشف سنوي واحد، فهذا يعني عادةً أن لديك أكثر من تسجيل واحد. إذا كان لديك أكثر من رقم تسجيل واحد، يمكنك إخبارنا بذلك عبر 'بوابة العمال' أو الاتصال بنا عبر الإنترنت.

بوابة العمال - قم بالتسجيل للدخول إلى البوابة لتفقد خدمتك المسجلة في أي وقت وللتأكد من صحة تفاصيل الاتصال الخاصة بك. تفضل بزيارة www.longservice.nsw.gov.au/online-services للتسجيل.

تفقد خدمتك المسجلة - تأكد من تسجيل كل أعمال البناء والإنشاء التي تقوم بها في نيو ساوث ويلز بشكل صحيح. وإذا لم تكن قادرًا على العمل، تأكد مما إذا كنت مؤهلاً لأيام عدم الخدمة أو أرصدة خاصة أو دفعة الخدمة الطويلة. إذا كان لديك أقل من خمس (5) سنوات من الخدمة المسجلة ولم يتم تسجيل أية خدمة لمدة أربع (4) سنوات، فقد يتم إلغاء تسجيلك. لتجنب الإلغاء المحتمل، ستحتاج إلى إطلاعنا على آخر المستجدات في ظروفك. وللمزيد من المعلومات راجع **إلغاء التسجيل**.

نوع العمل المشمول

العمال المؤهلون هم المستخدمون والمقاولون (سواء كانوا مستخدمين أو مقاولين أو عمالاً عرضيين أو مستأجرين) الذين يؤدون عملاً في نيو ساوث ويلز في قطاع البناء والإنشاء.

على العمال اجتياز الاختبار التالي المكون من ثلاثة (3) أجزاء:

1. يجب أن يكون في القطاع الخاص
2. أن يؤدي العمل في نيو ساوث ويلز في قطاع البناء والإنشاء على النحو المحدد في قانون دفعات الخدمة الطويلة في قطاع البناء والإنشاء لعام 1986 رقم 19
3. أن يؤدي عملاً يكون معدل أجره محددًا بموجب القرار الصناعي التحكيمي المنصوص عليه في نظام دفعات الخدمة الطويلة في قطاع البناء والإنشاء لعام 2022.

ملاحظة: إذا كان لنوع العمل معدل أجر في قرار صناعي تحكيمي محدد، فإن ذلك لا يجعل العمل مؤهلاً تلقائيًا ليكون ضمن البرنامج، إذ يجب أن يجتاز العمل الاختبار المكون من ثلاثة (3) أجزاء. للمزيد من المعلومات، راجع نوع العمل المشمول.

العمل في أماكن تابعة للكمونولث

بما أن الأماكن التابعة للكمونولث تقع ضمن اختصاص حكومة الكمونولث، فإن العمل الذي يتم تنفيذه في الأماكن التابعة للكمونولث لا يمكن إضافته كرصيد بموجب قانون دفعات الخدمة الطويلة لقطاع البناء والإنشاء في نيو ساوث ويلز الذي تديره LSC، ونحن نعمل الآن مع حكومة الكمونولث لحل هذه المشكلة. للمزيد من المعلومات، راجع الأماكن التابعة للكمونولث.

العمل خارج نيو ساوث ويلز

لكل ولاية ومقاطعة برنامجها الذي يمكن نقله مع العامل، وقد يكون العمال الذين يؤدون أعمال البناء والإنشاء خارج نيو ساوث ويلز مؤهلين لتسجيل أنفسهم وتسجيل أرصدة الخدمة لدى الولاية أو المقاطعة التي تم إنجاز العمل فيها. للمزيد من المعلومات، راجع العمل خارج نيو ساوث ويلز.

أين يمكنني تقديم طلب للحصول على دفعة؟

يمكنك تقديم طلب الحصول على دفعة عن الخدمة الطويلة بعد انقضاء مدة الخدمة التالية كحد أدنى:

- 10 سنوات من الخدمة، ثم كل خمس (5) سنوات بعد ذلك، والبقاء في القطاع
 - 5 سنوات أو أكثر من الخدمة المسجلة، والتوقف نهائيًا عن العمل في القطاع
 - 55 يومًا أو أكثر من الخدمة المسجلة، والعجز التام والدائم عن العمل في القطاع
 - 55 يومًا أو أكثر من الخدمة المسجلة، والتقاعد من القطاع في سن 55 عامًا أو أكثر
 - 55 يومًا أو أكثر من الخدمة المسجلة، والتقاعد من القطاع، والحصول على المعاش التقاعدي للمحاربين القدامى
 - يمكن لأقرب أقارب العامل المتوفى أو تركته المطالبة عندما تكون هناك خدمة مسجلة لمدة 55 يومًا على الأقل.
- يمكن أن يكون ذلك مزيجًا من الخدمة المسجلة في كل الولايات والمقاطعتين، إلا أنه يجب إصدار طلب الدفعة وتقديمه إلى البرنامج الذي يكون تم تسجيل أحدث خدمة في ولايته أو مقاطعته. للمزيد من المعلومات، راجع دفعة الخدمة الطويلة.

الخدمة التي يفوت تسجيلها

يمكنك تقديم طلب للاعتراف بعمل سابق من خلال **بوابة العمال** وتقديم الأدلة المناسبة. للمزيد من المعلومات، راجع **الأدلة المناسبة**.

هام – يجب أن تظهر وثائق إثبات الاستخدام أدلة مناسبة تلي كل ما يلي:

1. **العمل المؤدى خلال الفترة التي يشملها الطلب** – وصف لنوع العمل الذي قمت به
2. **الاستخدام خلال الفترة التي يشملها الطلب** - فترة الاستخدام بأكملها (بما في ذلك أدلة للاستخدام خلال كل سنة مالية)
3. **تفاصيل صاحب العمل** – اسم صاحب العمل ورقم ABN الخاص به
4. **تفاصيل العامل** – اسمك الكامل.

الاستئنافات

يجوز للعمال أو ممثليهم الشخصيين إذا كانوا متوقعين تقديم استئناف إلى لجنة دفعات الخدمة الطويلة للبناء والإنشاء المستقلة فيما يتعلق ببعض القرارات التي تتخذها شركة LSC، مثل ما يلي:

- رفض خدمة العامل
- رفض أو إلغاء تسجيل العامل
- رفض إضافة أرصدة الخدمة.
- ليس هناك حق لاستئناف القرارات التالية:
- معدل الأجر المنطبق على دفعات الخدمة الطويلة (باستثناء ما هو منصوص عليه في المادة 50A)
- رفض تسجيل العامل من تاريخ مضى
- رفض إعادة تسجيل ملغى
- إلغاء تسجيل بعد المطالبة (ترك العمل، العجز الطبي، سن التقاعد، الوفاة) أو الإلغاء الطوعي
- رفض إضافة رصيد خدمة لفترات عمل سابقة لتاريخ تسجيل العامل
- رفض إضافة رصيد خدمة إلى سجل العامل عندما يكون وضع التسجيل متوقفًا (status is not active)
- رفض قبول طلبات الاحتفاظ بالخدمة.

يجب تقديم الاستئناف خلال 42 يومًا من تاريخ الإخطار بالقرار.

يجوز لرئيس اللجنة قبول الاستئناف خلال ستة (6) أشهر من إخطار LSC بالقرار إذا رأى أن هناك ظروفًا استثنائية. ولا يمكن تقديم الاستئناف بعد مرور أكثر من ستة (6) أشهر من تاريخ الإخطار بالقرار. للمزيد من المعلومات، راجع **استئناف قرارات الشركة**.